

## CONDIȚII GENERALE ALE SERVICIILOR PENTRU ACCEPTAREA PLĂȚII CU CARDUL

### Art. 1 – DEFINIȚII

**1.1** În scopul prezentului Contract termenii enumerați mai jos, dacă sunt scriși cu majusculă, vor avea următoarea semnificație, dacă nu rezultă altfel din context: “**Autorizare**”: procesul prin intermediul cărui Comerciantul obține aprobarea creditului de la bancă sau de la altă instituție care a emis Cardul înainte de perfectarea fiecărei Tranzacții;

“**Banca**”: Banca Transilvania S.A. cu sediul social în Cluj-Napoca (România) str. George Barițiu n. 8, Sucursala Roma Via Baldo degli Ubaldi 184/B CAP 00167

“**Card**”: orice card de plată valabil și aprobat, emis de Visa, Visa Electron, MasterCard, Maestro, clasificat drept card de credit sau de debit, conform celor stabilite de Bancă și/sau Circuitele Cardurilor de Plată, ca și orice alt card aprobat la vreme respectivă de Bancă și comunicat Comerciantului;

“**Circuite de Carduri de Plată**”: circuite Visa, Visa Electron, MasterCard, Maestro, și orice alt circuit de Carduri de plată aprobate la vreme respectivă de Bancă;

“**Condiții Generale**”: prezentele norme contractuale care reglementează Serviciul;

“**Cont Dedicat**”: contul curent bancar deschis la Banca Transilvania al cărui titular este Comerciantul, unde Banca poate dispune creditarea sumelor referitoare la Tranzacții și debitarea comisioanelor, cheltuielilor și spezelor ce sunt în sarcina Comerciantului;

“**Contract**”: contractul care are ca obiect Serviciile, semnat între Bancă și Comerciant, ce constituie parte integrantă a Documentului de Sinteză, Condițiile Generale, Cererea de Activare a Serviciilor, Acceptarea Cererii de Activare a Serviciilor, Informarea cu privire la datele personale și Instrucțiuni Tehnic

“**Datele Tranzacției**”: datele și informațiile referitoare la o Tranzacție;

“**Dispozițiile Circuitelor Cardurilor de Plată**”: dispozițiile și instrucțiunile operative emise la vreme respectivă de Circuitele de Carduri de plată specifice;

“**Documentația Precontractuală**”: documentația întocmită de Bancă conform dispozițiilor în materie de transparență a operațiunilor și a serviciilor bancare și financiare, formata din Informare și din Documentul de Sinteză sau, alternativ, de copia completă a textului Contractului, conformă pentru încheiere, al cărei frontispiciu este format din Documentul de Sinteză;

“**Document de Sinteză**”: Frontispiciul Contractului și Documentul de Sinteză anual, în care sunt prezentate toate condițiile economice aplicate Comerciantului; aceste documente, datate individual și numerotate progresiv, vor constitui împreună Documentul de Sinteză, drept unic document aplicabil la momentul respectiv în relația cu Comerciantul;

“**Emitentul Cardului**” sau “**Emitent**”: orice bancă sau altă instituție autorizată de un Circuit de Carduri de Plată să emită Carduri;

“**Comerciant**”: persoana care semnează Contractul cu Banca pentru exercitarea activității antreprenoriale, comerciale, artizanale sau profesionale desfășurate;

“**PCI-DSS**”: Payment Card Industry Data Security Standard este ansamblul de cerințe informatice, tehnologice și organizaționale prevăzute de Circuitele de Carduri de Plată pe care Comerciantul trebuie să le respecte pentru a garanta protecția datelor Cardurilor;

“**Protocol 3D Secure**”: sistemul de protecție antifraudă adoptat de Circuitul Cardurilor de Plată drept cerință minimă de siguranță pentru a diminua riscul de fraudă și de utilizare ilicită a Cardurilor în Tranzacții de Plată;

“**Prestatori de Servicii de Plată**”, denumiți în continuare “**PSP**”: prestatorii de servicii de plată ai Comerciantului și/sau clienții, înțelegându-se prin aceasta Institute de Plată, Institute de Monedă Electronică, ca și atunci când prestează servicii de plată, băncile și oficiile poștale;

“**Punct de Vânzare Virtual**”: site-ul internet al Comerciantului pe care se prestează Serviciile, și care permite să se efectueze o Tranzacție între Comerciant și Titularul Cardului pentru achiziționarea de bunuri sau servicii oferite;

“**Rambursare**”: rambursarea, totală sau parțială, în favoarea unui Titular de Card a sumei pentru o Tranzacție precedentă între acest Titular și Comerciant;

“**Rectificare**”: o operațiune care implică debitarea sau creditarea unei sume în Contul Dedicat al Comerciantului efectuată de Bancă, chiar și la dispoziția Comerciantului, pentru a îndrepta erori materiale legate de utilizarea POS-ului, în calcularea sumelor de creditat sau de debitat Comerciantului sau în alte faze ale prestării Serviciilor, ca în cazurile, care se înțeleg a fi doar cu titlu informativ, de re-debitare a unei Tranzacții ca urmare a unei introduceri greșite a sumei, de re-debitare a comisioanelor datorate și eliminate din greșeală, de re-creditare a comisioanelor nedatorate și debitate din eroare, a creditării de Tranzacții elaborate și procesate cu întârziere;

“**Servicii pentru acceptarea plății cu Cardul**” sau “**Servicii**”: activitățile exercitate de Bancă cu scopul de a permite obținerea Autorizării ca și elaborarea și plata Tranzacțiilor efectuate de Titularii Cardului la Punctul de Vânzare Virtual al Comerciantului în Italia cu modalitatea 3D Secure;

“**Storno**”: re-debitarea către Comerciant, în Contul Dedicat, a sumei referitoare la o Tranzacție contestată de un Titular de Card sau de un Emitent care este retransmisă Băncii conform Dispozițiilor Circuitelor de Carduri de Plată;

“**Terminal POS Virtual**”: Terminalele POS (Point of Sale) Virtuale permit Comerciantului care are un punct de vânzare virtual, să accepte Cardurile Titularilor pentru a efectua Tranzacții de Plată gestionate via Web sau centralizate pe un server;

“**Titular Card**” sau “**Titular**”: o persoană fizică căreia i-a fost emisă și care poate să utilizeze un Card;

“**Tranzacție**”: orice operațiune de plată între Comerciant și un Titular al unui Card pentru achiziționarea de bunuri sau servicii ale Comerciantului de către Titularul Cardului

## **2. Art. 2 – OBIECTUL CONTRACTULUI ȘI CLASIFICAREA COMERCIANTULUI**

- 2.1** Contractul are ca obiect prestarea de Servicii de către Bancă în favoarea Comerciantului, prin intermediul modalității de plată directă ce permite Comerciantului să efectueze tranzacția pe o pagină de plată proprie, dedicată, pe propriul site (Punct de Vânzare Virtual) în care datele cardului sunt introduse de Titularul acestuia, pentru a permite Comerciantului:
- i. să accepte în propriul Punctul de Vânzare Virtual Cardurile ca mijloace de plată pentru bunurile sau serviciile oferite;
  - ii. să încaseze plățile pentru furnizarea acestor bunuri sau servicii efectuate de Titularii Cardului prin creditarea, cu condiția ducerii la îndeplinire, a sumelor referitoare la respectivele Tranzacții în Contul Dedicat;
- 2.2** Creditarea respectivelor Tranzacții efectuate au valuta din ziua lucrătoare următoare datei acelei Tranzacții.
- 2.3** Banca este obligată, cu modalitățile și conform celor prevăzute în Condițiile Generale, să dispune creditarea în favoarea Comerciantului a sumelor respectivelor Tranzacții efectuate de Titularii Cardului. Comerciantul ia cunoștință de faptul că aceste creditări sunt dispuse indiferent de debitarea efectuată de Emitentul Cardului față de Titular și în timp real. Comerciantul ia cunoștință de faptul că solicitarea de creditare în favoarea sa face abstracție de la regulamentul raportului dintre Bancă și Emitentul Cardului și respectivele termene.
- 2.4** Pentru prestarea Serviciilor, Comerciantul autorizează în mod expres Banca să solicite Emitentului Cardului, prin intermediul Circuitului Cardurilor de Plată, restituirea sumei Tranzacției pentru care s-a dispus creditarea către Comerciant, în cazul în care suma nu este datorată.
- 2.5** Comerciantul ia cunoștință de faptul că este obligat să indice Băncii, în faza de semnare a Contractului dacă se califică drept “micro-întreprindere”, conform dispozițiilor în materie de servicii de plată, și să documenteze, la solicitarea Furnizorilor, îndeplinirea cerințelor pe care se bazează aceasta. Comerciantul mai ia cunoștință și de faptul că, este obligația sa să comunice Băncii îndeplinirea sau pierderea acestei calități de “micro-întreprindere”, ce poate apărea pe durata raportului.

## **3. Art. 3 – EFICACITATEA CONTRACTULUI**

- 3.1** Prezentul Contract începe să producă efecte din momentul semnării de Acceptarea a Cererii de Activare a Serviciilor de către Bancă, condiționată de rezultatul pozitiv la evaluarea efectuată de Bancă cu privire la cerințele necesare pentru prestarea Serviciilor. În cazul în care Banca comunică un rezultat negativ al evaluării, cererea de Activare a Serviciilor nu produce niciun efect,

Banca nefiind obligată să efectueze nicio prestație, neexistând nicio obligație contractuală.

- 3.2** Activarea Serviciilor prevede conectarea aparaturii informatice a Comerciantului la sistemele informatice ale Băncii și autorizarea acestuia să utilizeze Serviciile; Banca se obligă să efectueze această conectare în termen de 15 zile lucrătoare de la semnarea Acceptării Cererii de Activare a Serviciilor.

#### **4. Art. 4 – DISPOZIȚII APLICABILE SERVICIILOR**

- 4.1** Comerciantul ia cunoștință de faptul că Serviciile și respectivele modalități de prestare și de gestionare a solicitărilor de plată sunt reglementate de dispozițiile legale în vigoare, de Condițiile Generale și de alte documente care constituie Contractul, ca și de Dispozițiile Circuitelor de Cardurilor de Plată, Comerciantul este obligat să le cunoască, inclusiv prin activarea în formă autonomă la Circuitele Cardurilor de Plată.
- 4.2** Comerciantul ia cunoștință de faptul că acesta nu poate să ridice nicio excepție în caz de Storno sau de alte debitări efectuate conform Dispozițiilor Circuitelor Cardurilor de Plată ca urmare a nerecunoașterii acestor Dispoziții.

#### **5. Art. 5 – ACCEPTAREA TRANZACȚIILOR**

- 5.1** Pentru achiziționarea de bunuri și/sau servicii oferite de Comerciant, și puse la dispoziție prin intermediul Punctului de Vânzare Virtual, Titularii Cardurilor vor putea să folosească Cardurile care sunt în perioada de valabilitate, în limita celor prevăzute de Normativa în vigoare în domeniul Circuitelor de plată, fără ca Comerciantul să poată impune vreo limită financiară minimă pentru aceste Tranzacții. Comerciantul ia cunoștință de faptul că Titularilor Cardurilor le este interzis să autorizeze terți să folosească Cardurile emise în favoarea lor.
- 5.2** Comerciantul este obligat să accepte tranzacțiile efectuate prin intermediul Cardurilor doar cu respectarea și conform Condițiilor Generale.
- 5.3** Comerciantul ia cunoștință că introducerea numărului de identificare al Cardului la Punctul de Vânzare Virtual de către Titular constituie Autorizare, de către acesta din urmă, a respectivelor Tranzacții ca și darea respectivelor ordine de plată către Emitentul Cardului.
- 5.4** În ceea ce privește ordinele de plată:
- i. Comerciantul ia cunoștință că acestea devin irevocabile imediat, conform celor dispuse în domeniul serviciilor de plată;
  - ii. Banca este responsabilă pentru transmiterea corectă și în cel mai scurt timp a acestora către Emitentul Cardului, prin intermediul Circuitelor Cardurilor de Plată.
- 5.5** Este interzis Comerciantului să plătească numerar Titularilor Cardului ca urmare sau în contrapartida Tranzacțiilor.
- 5.6** Comerciantul nu trebuie să accepte nicio Tranzacție, nu trebuie să prezinte pentru elaborarea nicio Dată a Tranzacției referitoare la orice Tranzacție care a fost înainte refuzat de Titularul Cardului și re-debitată Comerciantului.
- 5.7** Este interzis Comerciantului să aplice Titularilor Cardului cheltuieli și speze exclusiv legate de folosirea Cardului ca mijloc de plată a bunurilor sau serviciilor oferite la Punctul de Vânzare Virtual.

## **6. Art. 6 - OBLIGAȚIILE COMERCIANTULUI**

**6.1** Pentru a permite Titularilor Cardurilor să efectueze ordine de plată pentru achiziționarea de bunuri sau servicii prin Internet, Comerciantul este obligat să:

- i. aplice exact și punctual dispozițiile legale în domeniul comerțului electronic și al contractelor la distanță (Decretul legislativ nr. 206/2005 cu modificările și completările ulterioare), inclusiv toate formalitățile cu caracter fiscal și referitor la impozite, ca și toate obligațiile prevăzute de legislația în vigoare în domeniul protecției datelor personale (Regulamentul European nr. 679/2016 în domeniul protecției datelor personale și Decretul legislativ nr. 196/2003 cu modificările și completările ulterioare);
- ii. respecte directivele de siguranță date de Bancă, inclusiv în ceea ce privește confidențialitatea datelor personale;
- iii. se abține de la a transmite sau comunica terților informații referitoare la Titularii Cardurilor care au efectuat achiziții prin intermediul Terminalului POS Virtual;
- iv. expună pe propriul site internet semne distinctive ale Cardurilor cu aceeași importanță;
- v. se abține de la a accepta carduri de plată, altele decât Cardurile indicate în prezentul Contract și cele aprobate la momentul respectiv de Banca;
- vi. folosească un software de criptare a datelor adecvat pentru codificarea informațiilor referitoare la aceste Tranzacții, conform indicațiilor pe care Banca își rezervă dreptul să le comunice Comerciantului atât în momentul Acceptării Solicitării de Activare a Serviciilor, cât și ulterior;
- vii. pună la dispoziția Titularilor Cardurilor în propriul Punct de Vânzare Virtual condițiile contractuale de vânzare a bunurilor sau serviciilor oferite, procedurile pentru livrarea mărfii și pentru eventuala Rambursare, modalitatea pentru a se adresa serviciului de asistență clienți și descrierea instrumentelor pentru protejarea siguranței Tranzacțiilor;
- viii. comunice în scris Băncii, la adresa PEC [bancatransilvania@legalmail.it](mailto:bancatransilvania@legalmail.it) eventuala modificare a site-ului Internet și a proprietății domeniului folosit pentru Tranzacții la distanță, cu un preaviz de minim 30 de zile;
- ix. informeze prompt Banca de orice încălcare a dispozițiilor de siguranță, a oricărei tentative de fraudă sau utilizarea frauduloasă a Cardului și de orice activitate suspectă care are legătură cu serviciile oferite de Bancă, și de asemenea va coopera cu Banca și cu Autoritățile competente acolo unde apar incidente grave referitoare la siguranța plăților, inclusiv încălcarea datelor;
- x. se abține, și să ia măsurile necesare pentru ca proprii colaboratori și clienți să se abțină de la a:
  - a) umbla neautorizat și efectua intervenții la software-ul folosit pentru furnizarea serviciului;

- b) utiliza orice site Internet conform unor modalităților care ar putea prejudicia integritatea sau siguranța:
- oricărui echipament, inclusiv hardware sau software, furnizat sau al cărei utilizări a fost aprobată de Bancă conform condițiilor Generale;
  - oricărei siguranțe electronice sau conexiuni telematice folosite de Comerciant pentru comunicarea cu Banca sau Titularii Cardului;
  - orice alt sistem computerizat folosit pentru prestarea Serviciilor de către Banca sau de mandatar;
- xi. adopte, mențină și să prezinte pe site-ul Internet folosit pentru Tranzacții la distanță, politici adecvate de confidențialitate a datelor personale și să furnizeze informații cu privire la capacitatea de siguranță a site-ului conform celor prevăzute de Condițiile Generale și a tuturor dispozițiilor, legilor, regulamentelor și codurilor de comportament aplicabile;
- xii. păstreze, conserve secrete, și de asemenea să utilizeze corect cheile de siguranță de acces la Serviciile pe Terminalul POS Virtual, fiind responsabil de orice consecință vătămătoare care poate rezulta din utilizarea ilicită a acestora;
- xiii. solicite imediat blocarea Serviciului contactând Banca, în cazul pierderii sau sustragerii cheilor de siguranță;
- xiv. accepte, îndepărtând încă de pe acum orice excepție, re-debitarea Tranzacțiilor pe care Banca trebuie să le efectueze față de acesta, conform art. 56 din Decretul Legislativ 206/2005 în domeniul protecției consumatorilor în cadrul contractelor la distanță.
- 6.2** Pentru fiecare Tranzacție Comerciantul este de asemenea obligat să:
- i. obțină în prealabil Autorizarea Băncii, conform celor prevăzute în Condițiile Generale, îngrijindu-se de colectarea Datelor pentru Tranzacțiile solicitate, așa cum este indicat în art. 8 de mai jos;
  - ii. comunice în cel mai scurt timp către Banca eventuala exercitare a dreptului de renunțare din partea Titularului Cardului;
  - iii. asigure bunurile transmise pentru toate riscurile, dacă este vorba de bunuri ce se pot identifica fizic și expediate material clienților;
  - iv. formeze, conserve și să producă dovada expedierii bunurilor;
  - v. ramburseze clientul în cazul în care acesta din urmă își exercită dreptul de renunțare, folosind același drept de plată folosit pentru Tranzacția inițială.

## **7. Art. 7 – INTERZICERI PENTRU COMERCIANT**

- 7.1** Comerciantul nu poate să accepte Tranzacții care au ca obiect achiziționarea de bunuri sau servicii care au conținut ilegal sau clar ofensiv pentru demnitatea persoanelor sau care contravine eticii și bunurilor moravuri. Cu titlu de simplu exemplu, fără să fie exhaustiv sunt considerate de această natură, oferirea și vânzarea de:



- i. bunuri sau servicii care încalcă dreptul de proprietate intelectuală sau industrială a terților;
- ii. imagini referitoare la raporturi sexuale (pornografie), exploatare sexuală a minorilor (pedofilie);
- iii. transferare de fișiere informatice, file sharing, comerț tip cyberlockers;
- iv. materiale care au un conținut instigator sau ofensiv, ce conțin scene de violență;
- v. aparataj electronic destinat utilizării ilicite (ex. pentru tulburarea frecvențelor autovelox, monitorizare etc.);
- vi. produse, ce conțin salvia divinorum, ciuperci sau spori halucinogeni, K2, alchil nitriți/"poppers" ;
- vii. servicii de chat sau video streaming;
- viii. comerț ilegal de orice tip de produs (inclusiv cele de tutun și alcool, medicamente care se vând fără prezentarea de rețetă medicală, produse contrafăcute);
- ix. servicii de autentificare de documente sau alte activități reglementate (împrumuturi, activități notariale, asistență legală, etc.);
- x. jocuri de noroc și pariuri;
- xi. plăți de natură politică (ex. în favoarea partidelor sau alte asemenea entități).

**7.2** Comerciantul ia cunoștință și acceptă că Serviciile sunt furnizate în modalitatea "3D Secure" și **este interzis să se lucreze în modalitatea "Non 3D Secure"**.

## **8. Art. 8 – AUTORIZARE**

- 8.1** Pentru fiecare Tranzacție Comerciantul trebuie să obțină Autorizație conform celor prevăzute în Condițiile Generale.
- 8.2** Dacă Autorizația pentru o Tranzacție este refuzată, Tranzacția nu se poate efectua, iar Comerciantul nu trebuie să solicite Autorizare pentru nicio altă sumă diferită.
- 8.3** Îi este interzis Comerciantului să împartă Tranzacția cu mai multe debitări pe același Card.
- 8.4** Comerciantul ia cunoștință și acceptă că încălcarea dispozițiilor de la punctul de mai sus poate genera Stornări.
- 8.5** Autorizarea nu garantează că Banca acceptă debitarea fără exercitarea propriilor drepturi de Stornare și nu garantează că persoana care a prezentat Cardul este Titularul Cardului și că Comerciantul primește plățile indicate la următorul art. 11.

## **9. Art. 9 – RAMBURSURI**

- 9.1** Comerciantul se obligă să efectueze orice Rambursare pe același Card utilizat pentru Tranzacția inițială. Comerciantul nu trebuie să efectueze nicio Rambursare în numerar sau prin cecuri, și nici să accepte numerar sau cecuri de la Titularul Cardului pentru a efectua o Rambursare.
- 9.2** Comerciantul acceptă în mod expres că, în cazul în care este obligat să efectueze Rambursarea către un Titular de Card, Banca este autorizată să păstreze

comisionul pentru Serviciul aplicat respectivei Tranzacții conform celor prevăzute în Documentul de Sinteză.

- 9.3** Comerciantul acceptă în mod expres că, în cazul în care Banca, în propria opinie suzerană, are o suspiciune rezonabilă că este în curs o tentativă de fraudă sau o altă activitate ilicită, Banca va putea să suspende sau, în cazurile cele mai grave, să revoce posibilitatea Comerciantului de a efectua Rambursări prin intermediul Terminalului POS Virtual.

**10. Art. 10 – PREZENTAREA ȘI PROBA TRANZACȚIILOR**

- 10.1** Comerciantul este obligat să păstreze Datele Tranzacției pentru o perioadă ce nu poate să fie mai mică de 18 luni și să comunice Băncii aceste Date zilnic. Nerespectarea acestor termene poate conduce la un Storno.

- 10.2** Comerciantul garantează exactitatea, caracterul complet și integritatea tuturor Datelor Tranzacției transmise Băncii, obligându-se să păstreze aceste Date în mod sigur conform Condițiilor Generale. Comerciantul trebuie de asemenea să se asigure că Datele Tranzacției pot să fie reconstruite; în cazul în care acest lucru nu este posibil, respectivele costuri ca și eventualele daune sau pierderi ce derivă de aici vor fi în sarcina Comerciantului. Este responsabilitatea Comerciantului să se asigure că Datele Tranzacției pot să fie reconstituite și Banca, nu va fi în niciun caz considerată responsabilă pentru valoarea numerică a oricărei Date a Tranzacțiilor sau pentru costurile de reconstruite a acestor Date sau cu privire la orice altă pierdere sau daună.

- 10.3** Cu ocazia transmiterii Datelor Tranzacției către Banca, Comerciantul garantează următoarele:

- i. toate declarațiile și reprezentările pentru faptele ce se regăsesc în Datele Tranzacției sunt cunoscute Comerciantului, sunt adevărate și complete;
- ii. a furnizat Titularului Cardului (sau, Datele Tranzacției se referă la un avans sau la un depozit, s-a obligat să le furnizeze) bunurile și/sau serviciile la care fac referire Datele Tranzacției și le-a transmis acesteia pentru elaborare, pentru valoarea indicată în Datele Tranzacției;
- iii. nu a fost elaborată nicio altă Tranzacție la aceeași dată sau la o dată ulterioară cu privire la aceleași bunuri și/sau servicii;
- iv. din informațiile pe care le deține nu există contestații cu privire la Tranzacție, iar suma debitată pentru Tranzacție nu face obiectul niciunui drept de compensare sau altă pretenție;
- v. nu are cunoștință, și nici nu a primit vreo informație despre fapte, circumstanțe sau excepții care ar putea să indice că Tranzacția este frauduloasă sau neautorizată de Titularul Cardului, sau care poate altfel să prejudicieze validitatea sau îndeplinirea obligațiilor Titularului Cardului cu privire la acea Tranzacție, sau exonerează Titularul Cardului de răspunderile legate de acestea;
- vi. Tranzacțiile nu reprezintă refinanțarea unei obligații preexistente a Titularului Cardului, inclusiv orice obligație care altfel este în sarcina Titularului Cardului față de Comerciant sau care derivă din neplata unui cec personal;



- vii. Tranzacția nu constituie plată a unui produs sau serviciu care încalcă dispozițiile normative aplicabile, sunt supra-naționale, naționale sau regionale;
- viii. Tranzacția nu se referă la Carduri emise pentru și numele Comerciantului sau a unui asociat, administrator sau alt funcționar al societății sau altă instituție sau structură a Comerciantului.

### **11. Art. 11 – PLĂȚI ÎN FAVOAREA COMERCIANTULUI ȘI DREPTUL BĂNCII DE A DISPUNE SUSPENDĂRI ȘI STORNO DE CREDITĂRI SAU SUSPENDĂRI DE SERVICII**

- 11.1** Cu excepția celor prevăzute la alineatele următoare și la următorul art. 14, Banca este obligată să plătească Comerciantului toate sumele datorate și înregistrate ca Date ale Tranzacțiilor transmise conform celor prevăzute în Condițiile Generale. Rămâne valabil dreptul Băncii de a deduce din suma datorată Comerciantului valoarea comisioanelor indicate în Documentul de Sinteză.
- 11.2** Comerciantul ia cunoștință și acceptă că Banca are dreptul de a refuza, total sau parțial, plata sumei Tranzacției sau, în cazul în care plata a fost deja efectuată, să solicite Rambursarea, inclusiv prin intermediul compensației, în cazul în care Titularul Cardului:
- i. declară că nu a solicitat Tranzacția sau nu o recunoaște deoarece o consideră frauduloasă;
  - ii. afirmă că nu a primit bunurile și/sau serviciile care fac obiectul Tranzacției sau contestă aceste bunuri și/sau servicii;
  - iii. contestă nerespectarea condițiilor contractuale aplicare Comerciantului.
- 11.3** Comerciantul ia cunoștință și acceptă că Banca, dacă cu bună credință suspectează că orice Tranzacție este frauduloasă sau implică alte activități infracționale, sau în cazul neplății oricărei sume contractual datorate de Comerciant Băncii, sau există riscul insolvenței pentru Comerciant, sau dacă exista vreuna dintre Cauzele de Reziliere, așa cum sunt definite la art. 21 de mai jos, indiferent de faptul că Banca a reziliat sau nu Contractul, are dreptul fără preaviz să:
- i. suspende creditările – inclusiv Tranzacțiile de Plată identificate individual sau alte plăți – integrale sau parțiale ale sumelor de exigibile imediat sau ulterior; sau
  - ii. storneze, preventiv creditările sau plățile deja ordonate, chiar și înainte să fie sosit contestare din partea unui Titular al Cardului și/sau Emitent; sau
  - iii. suspende temporar Serviciile.
- 11.4** Din măsurile luate conform alineatului precedent, Banca transmite comunicare Comerciantului prin intermediul PEC.
- 11.5** În toate cazurile de suspendare sau de Storno preventiv, dispuse conform celor prevăzute de alin. 11.3, sumele de bani corespunzătoare sunt depuse într-un cont curent deschis pe numele Băncii cu indicarea că este vorba de bunuri ale terților. Aceste fonduri nu sunt purtătoare de dobânzi pentru Comerciant.
- 11.6** În cazul suspendării sau de Storno dispuse în mod preventiv de către Bancă deoarece aceasta suspectează, cu bună credință că vreo Tranzacție este

frauduloasă sau implică alte activități ilicite, creditarea și plata respectivelor sume se poate reține până în momentul în care Banca s-a asigurat că Tranzacția/ Tranzacțiile este/sunt legitimă/e și nu mai este supusă activității de Storno și, oricum, pentru o limită maximă de 18 luni de la data efectuării Tranzacției/ Tranzacțiilor. Comerciantul ia cunoștință și acceptă că în cazul în ipotezei prevăzute de acest punct se pot reține sumele referitoare la toate Tranzacțiile efectuate în ziua respectivă.

**11.7** În cazul prevăzut de alineatul de mai sus, în cazul în care în termenul indicat sunt identificate fraude sau alte neregularități sau contestații ridicate de către Titularul Cardului și/sau de Emitent, care indiferent de motiv au fost realizate cu succes, și care are drept consecință trimiterea Tranzacțiilor către Bancă conform Dispozițiilor Circuitelor Cardurilor de Plată, Banca are dreptul, necondiționat și irevocabil, să facă definitivă suspendarea creditării, să dispună Storno sau să solicite Rambursarea sumelor referitoare la aceste Tranzacții, chiar și în cazul în care a intervenit Autorizarea.

**11.8** Banca nu este responsabilă pentru eventualele întâzieri în primirea fondurilor sau pentru erori de cuantificare a sumelor de debitat sau de creditat Comerciantului ce sunt produse de terți, inclusiv, cu titlu de simplu exemplu, fără să fie exhaustivi, Circuitele Cardurilor de Plată, și celor care operează în calitate de prestatori de servicii de plată pentru Bancă. Banca nu poate fi considerată responsabil pentru nicio întâzriere datorată blocării Contului Dedicat, dispuse pentru orice motiv sau cauză care nu are legătură cu un comportament ilegal al Băncii.

**11.9** Dacă contravaloarea totală a vânzărilor efectuate de Punctul de Vânzare Virtual prin intermediul Cardurilor de Plată rezultă mai mare decât cea declarată de Comerciant Băncii în momentul semnării Contractului, Banca are dreptul, în orice moment, la propria discreție să:

- i. limiteze operaționalitatea Comerciantului la suma contravalorii declarate, întrerupând Serviciul furnizat, sau;
- ii. suspende creditarea contravalorii Tranzacțiilor ce depășesc contravaloarea vânzărilor declarate Băncii în momentul semnării; în orice caz, Banca are obligația de a preaviz Comerciantului.

## **12.Art. 12 – SUME DATORATE COMERCIANTULUI**

**12.1** Comerciantul este obligat să plătească Băncii toate sumele indicate în Documentul de Sinteză cu titlul de comision, speze și cheltuieli care sunt lichidate și eligibile. Banca, trimestrial va emite un extras de cont așa cum este prevăzut la următorul art. 13.

**12.2** Sumele indicate în Documentul de Sinteză pot să fie modificate periodic de către Bancă conform celor prevăzute la art. 24 de mai jos.

**12.3** Comerciantul este de asemenea obligat să plătească Băncii:

- i. valoarea oricărei Rambursări acordate, dacă nu a fost deja dedus din sumele plătite de Bancă Comerciantului;
- ii. întreaga valoare a oricărei plăți în exces efectuată, indiferent de motiv, de Bancă cu privire la Datele Tranzacției;
- iii. întreaga valoare a oricărei plăți efectuate de Bancă cu privire la Datele Tranzacției invalide;

- iv. valoare oricărui comision, sancțiuni pecuniare sau altă sumă datorată de Bancă sau de un Circuit de Carduri de Plată sau de orice altă persoană ca urmare a nerespectării a Condițiilor Generale de către Comerciant;
  - v. valoarea comisionului lunar pentru gestionarea Serviciilor în cazul în care nu este activat Serviciul în termen de 30 de zile de la data primirii cheii de siguranță transmise de Bancă prin intermediul PEC;
  - vi. orice altă sumă datorată de Comerciant conform Condițiilor Generale, care rezultă eligibile;
- 12.4** Comerciantul plătește toate sumele datorate conform alin. 12.1 și 12.3 prin debitare în Contul Dedicat, în baza unei autorizații din partea acestuia conferită Băncii în faza de semnare a Contractului, sau cu orice altă modalitate. Banca are dreptul să aplice dobânzi sumelor neplătite conform celor conținute de Documentul de Sinteză. Comerciantul se obligă să mențină deschis/e Contul/Conturile Dedicat/e pe toată durata Contractului.
- 12.5** Comisioanele, spezele și obligațiile prevăzute de Contract sunt în sarcina Comerciantului și nu includ eventualele obligații fiscale. Suplimentar față de sumele datorate, Comerciantul este responsabil pentru îndeplinirea acestor obligații.

### **13.Art. 13 - INFORMARE PERIODICA**

- 13.1** Banca furnizează pe suport pe hârtie și electronic, trimestrial, documentul în care sunt recapitulate, printre altele, pentru fiecare Circuit de Carduri de Plată, informațiile obligatorii prevăzute de legislația cu privire la transparență, și mai exact:
- i. numărul de Tranzacții și Storno efectuate în perioada respectivă;
  - ii. contravaloarea totală a acestor Tranzacții;
  - iii. comisioanele totale pentru Serviciu debitat Comerciantului;
  - iv. restul comisioanelor, spezelor și cheltuielilor ce îi revin acestuia.
- Punerea la dispoziție a documentului în format electronic se va comunica prin poșta electronică la adresa e-mail indicată de Comerciant în momentul semnării Contractului.
- 13.2** De asemenea, Banca pune la dispoziția Comerciantului, pentru fiecare Tranzacție, următoarele informații:
- i. referința care permite Comerciantului să identifice Tranzacția;
  - ii. valoarea Tranzacției în moneda în care este creditată; și
  - iii. indicare separată a sumelor prevăzute de art. 12 și a Comisioanelor de Interschimb.
- 13.3** În cazul existenței dai multor Puncte de Vânzare, cu excepția unei solicitări scrise diferite din partea Comerciantului, documentul prevăzut la alin. 13.1 de mai sus este furnizat pentru fiecare Punct de Vânzare.
- 13.4** Documentul prevăzut la alin. 13.1 de mai sus, este furnizat în format electronic prin intermediul respectivei aplicații informatice, fără cheltuieli pentru Comerciant. În acest scop, Banca furnizează Comerciantului respectivele coduri personale de identificare pentru acces. În cazul în care Comerciantul alege pentru documentul prevăzut de art. 13.1, formatul electronic, Banca îl pune la dispoziție prin acces la zona rezervată pe site-ul său Internet

- www.bancatransilvania.ro/it, furnizând  
Comerciantului respectivelor conduri personale de identificare. Comerciantul este obligat să păstreze confidențialitatea acestor coduri și să le păstreze cu diligența necesară, fiind responsabil față de Bancă în caz de utilizare inadecvată și neautorizată de către terți.
- 13.5** Comerciantul este obligat să controleze, în momentul primirii sau punerii la dispoziție, orice informare obținută și orice document primit și pus la dispoziție și comunicat în scris de către Bancă în termen de 60 de zile, indiferent de eroarea identificată în aceste documente. În cazul în care Comerciantul comunică eventualele erori, după depășirea acestui termen, Banca, la propria discreție, poate să asiste Comerciantul, pe cheltuiala acestuia din urmă, pentru a investiga dacă există Rectificări adecvate, dacă sunt sume datorate către sau de la alte persoane sau dacă există erori sau inexactități imputabile prestatorilor de servicii de plată ai Băncii și/sau Comerciantului, inclusiv băncile sau alte instituții prin intermediul cărora sunt efectuate plățile sumelor referitoare la Tranzacții sau debitate comisioanele, pe cheltuiala și în sarcina Comerciantului.
- 13.6** Rămâne stabilit că Banca nu are nicio obligație de a investiga aceste situații. Orice acțiune voluntară a Băncii pentru a aprofunda aceste chestiuni nu constituie nicio obligație de a continua aceste investigații sau să le efectueze în viitor.
- 13.7** De asemenea, Banca furnizează în suport pe format de hârtie sau electronic Comerciantului, anual, comunicare recapitulativă a evoluției raportului, constituită din Documentul de sinteză actualizat, conform dispozițiilor în domeniul transparenței operațiunilor și serviciilor bancare și financiare. Această comunicare este furnizată fără cheltuieli pentru Comerciant.
- 13.8** Rămâne valabil dreptul Comerciantului de a solicita în orice moment să se modifice tehnica de comunicare folosită pentru primirea acestor documente.

#### **14.Art. 14 – STORNO ȘI RECTIFICĂRI**

- 14.1** În prezența unei contestații din parte unui Titular de Card și/sau Emitent, Banca are dreptul de a supune la Storno orice Tranzacție, cu comunicare prealabilă către Comerciant, dacă Comerciantul a omis în vreun mod să se abțină de la, sau a încălcat în alt mod, Condițiile Generale și/sau Dispozițiile Circuitelor Cardurilor de Plată. Tranzacțiilor sunt pasibile de Storno pentru orice alt motiv, inclusiv în caz de fraudă, conform Dispozițiile Circuitelor Cardurilor de Plată.
- 14.2** Fără a ține cont de cele de mai sus, Banca nu este obligată să se activeze sau să asiste Comerciantul pentru a obține plata de la Titularul Cardului când sumele pentru o Tranzacție au făcut obiectul unui Storno.
- 14.3** Dreptul la Storno ce revine Băncii nu poate să fie condiționat de niciun acord între Titularul Cardului și Comerciant.
- 14.4** În cazul în care se dispune un Storno, Banca este autorizată să rețină comisioanele pentru Serviciul debitat Comerciantului pentru efectuarea respectivei Tranzacții.
- 14.5** Banca are dreptul să aplice comisioanele prevăzute în Documentul de Sintează chiar și atunci când o Tranzacție este re-debitată din motive diferite de

efectuarea unui Storno, cum ar fi cazul Rectificării ca urmare a introducerii greșite a sumei,

- 14.6** Comerciantul renunță încă de pe acum la orice excepție în cazul de Storno sau alte debitări efectuate de bancă conform Dispozițiile Circuitelor Cardurilor de Plată pentru că nu a luat cunoștință de aceste Dispoziții.

### **15.Art. 15 – OBLIGAȚII DE INFORMARE**

- 15.1** La solicitare, Comerciantul este obligat să furnizeze Băncii copia informațiilor financiare (inclusiv bilanțuri, bilanțuri de gestiune pe centre de cost și declarații de venit) și informații ulterioare referitoare la propria activitate (inclusiv referințe bancare, referințe comerciale, date de suport pentru elaborarea Tranzacțiilor), pentru a permite Băncii să evalueze dacă să încheie alte contracte cu Comerciantul sau pentru evaluarea continuă a situației financiar și a creditului Comerciantului. Bilanțurile trebuie să fie întocmite conform principiilor contabile recunoscute în mod general, cu excepția unor dispoziții diferite specifice și diferite aplicabile Comerciantului. Acesta din urmă este obligat să furnizeze informațiile ulterioare referitoare la activitatea sa și conformitatea acestora la Condițiile Generale.
- 15.2** Comerciantul autorizează Banca să obțină de la terți informații despre el pentru a putea efectua monitorizarea continuă a situației financiare și a creditului Comerciantului. Acolo unde solicitat, Comerciantul este obligat să permită băncii să efectueze controale și/sau copii din registrele sale și din documentele considerate oportune.
- 15.3** Pentru a permite Băncii o evaluare corectă a riscului, inclusiv pe durata raportului contractual, Comerciantul este obligat să comunice în scris Băncii, via PEC, orice sentință, alt act judiciar sau măsură judiciară preventivă, executivă, care implică bunuri ale Comerciantului în termen de 3 zile de la data de la care a fost informat, ca și orice altă informație specificată în Condițiile Generale sau solicitate în alte părți ale Contractului, inclusiv cele datorate conform dispozițiilor în vigoare în materie de prevenirea spălării banilor și combaterea finanțării terorismului (Decretul legislativ nr. 231/2007), și orice altă informație conținută în secțiunea ”Informații despre Comerciant”.
- 15.4** În cazul în care structura acționariatului Comerciantului suferă o modificare importantă, ca urmare a căreia se identifică modificări ale asociaților, asociatului sau asociaților majoritari sau titulari efectivi, sau a reprezentantului legal, Comerciantul se obligă să notifice în cel mai scurt timp, în scris, Banca (oricum, nu mai târziu de 2 zile de la comunicarea acestor modificări la Registrul Comerțului competent), care va avea la dispoziție 5 zile pentru a evalua dacă să rezilieze Contractul, să modifice condițiile economice sau să-l mențină nemodificat. Comerciantul va trebui de asemenea să comunice orice modificare sau variațiune care ar apărea în declarațiile date cu ocazia semnării Contractului și orice modificare a denumirii sau formei de constituire, ca și schimbarea adresei, încetarea, vânzarea, cesionarea, închirierea sau orice alt act de transfer sau modificare a propriei activități comerciale sau a propriului domeniu.



**16.Art. 16 – CONTESTĂRI ALE TITULARILOR  
CARDURILOR**

- 16.1** Comerciantul este obligat să furnizeze, pe propria cheltuială, Băncii toate informațiile și asistența pe care aceasta o poate solicita în mod rezonabil cu referire la orice Tranzacție între Titularii de Carduri și Comerciant. Bancare are, la propria discreție, dreptul de a decide dacă se opune sau dacă să se apare, oricărei pretenții avansate contra Băncii de un Titular al Cardului sau de un Emitent sau dacă să încheie o tranzacție pentru aceste pretenții. fiecare dintre aceste decizii este obligatorie pentru Comerciant.
- 16.2** În relația dintre Bancă și Comerciant, Comerciantul are obligația de a demonstra, conform celor prevăzute la art. 5.1 de mai sus, și oricum într-un mod considerat satisfăcător de către Bancă, că Tranzacția a fost autorizată de Titularul Cardului.

**17.Art. 17 – RĂSPUNDERE**

- 17.1** Comerciantul este obligat să despăgubească, exonereze și să compenseze Banca cu privire la orice reclamație, pretenție, cost, pierdere, cheltuială sau pasiv de orice tip, eventual suferit de Bancă cu referire la Contractul, drept consecință directă sau indirectă a oricărei acțiuni sau omisiuni a Comerciantului, sau a oricărui terț care acționează în numele Comerciantului.
- 17.2** Fără a aduce atingere obligațiile de despăgubire din partea Comerciantului prevăzute în Condițiile Generale, Comerciantul este de asemenea obligat în mod exclusiv și este obligat să exonereze Banca de orice pretenție, daună, pierdere, cost, speză, obligație sau alt pasiv pe care Banca le-a susținut sau ar putea să fie obligată să le susțină față de terți ca urmare a:
- i. încălcării sau compromiterii siguranței sau integrității sistemelor Comerciantului, a funcționării incorecte a software-ului de criptare a datelor și a respectivului sistem de identificare; sau
  - ii. oricărei alte încălcări a dispozițiilor conținute în Condițiile Generale;
  - iii. contestațiilor Tranzacțiilor de către Titularii Cardurilor; gestionării acestor contestații de către Bancă în cadrul procedurii instaurate în Circuitele de Plată; eventualelor sancțiuni aplicate de aceștia din urmă Băncii și derivate din operațiunile Comerciantului.
- 17.3** În consecință, în cazul în care sunt presupuse acțiuni, solicitări de plată sau despăgubiri de daune, cereri de arbitraj, tentative de mediere sau soluționare extrajudiciară a controverselor, alte proceduri contra Băncii, Comerciantul se obligă, la alegerea Băncii, să asiste, pe propria cheltuială Bancă sau să ramburseze acesteia toate costurile și cheltuielile susținute cu privire la aceste proceduri, conform tarifelor medii aplicabile.
- 17.4** Rămânând valabile cele stabilite la art. 5, alin. 5.4, litera (ii) de mai sus și în afara ipotezelor de dol sau culpă gravă, Comerciantul ia cunoștință și acceptă faptul că Banca nu are nicio răspundere față de acesta în ceea ce privește prestarea Serviciilor, inclusiv, cu titlu de simplu exemplu, fără să fie exhaustiv, răspunderea rezultată din discontinuitatea sau întreruperea în funcționarea Serviciilor, atâta timp cât Comerciantul a informat în scris Banca cu privire la inconvenientele ce au avut loc, iar Banca a intervenit pentru a reface



funcționarea Serviciului în termen de 2 zile de la data comunicării din partea Comerciantului.

**18.Art. 18 – SUME NEPLĂTITE, COMPENSANȚII, GARANȚIE**

- 18.1** Banca are dreptul, în orice moment, notificând Comerciantul, chiar dacă nu concomitent, să compenseze orice sumă datorată de Comerciant în baza Contractului, sau în conformitate cu orice altă relație existentă cu Banca, cu orice sumă datorată de către Bancă Comerciantului în baza Contractului, indiferent dacă aceste sume sunt exigibile sau nu.
- 18.2** În scopurile menționate la paragraful anterior, Banca are dreptul să suspende creditarea plăților aferente Tranzacțiilor efectuate de Comerciant, indiferent de valoarea acestora. Sumele aferente acestor Tranzacții sunt transferate într-un cont bancar curent în numele Băncii (cu indicații că acestea sunt active ale unei terțe părți), care este autorizată să opereze eventuale compensări și, ulterior, să transfere soldul rămas către Comerciant, în timpul efectiv necesar pentru a efectua compensațiile menționate, precum și verificarea și creditarea sumelor datorate.
- 18.3** Banca are dreptul, în orice moment, să solicite Comerciantului să ofere o garanție în forma stabilită chiar de către Bancă, pentru toate sumele datorate în orice moment în baza Contractului. Cu titlu indicativ și neexhaustiv, această garanție poate consta în crearea unui cont curent restricționat în numele Comerciantului (în care acesta din urmă depune sumele solicitate de către Bancă) destinat să exonereze Banca de datoriile curente sau viitoare care rezultă din Stornări, Rectificări, compensări și orice alte comisioane datorate sau suportate de către Bancă.
- 18.4** Comerciantul este obligat să respecte cererea în termenul indicat în înștiințare și acceptă de acum înainte să semneze orice document pe care Banca îl poate solicita în mod rezonabil pentru dobândirea sau executarea acestei garanții.

**19.Art. 19 - CONFIDENȚIALITATE**

- 19.1** Comerciantul este obligat să se abțină și garantează că responsabilii săi se vor abține să:
- i. completeze și să utilizeze orice listă cu Titularii de Card sau numerele de Card sau alte Informații cu privire la Titularii de Card, precum și orice alte informații referitoare la activitatea Băncii, cu excepția cazului în care este necesar pentru prestarea Serviciilor sau pentru executarea Contractului;
  - ii. comunice terților orice listă a Titularilor de Carduri sau a Numerelor de Card sau alte Informații cu privire la Titularii de Carduri, precum și orice alte informații referitoare la activitatea Băncii, cu excepția cazului în care este cerut de lege;
  - iii. comunice terților, cu excepția cazului în care este impus de lege, orice informație referitoare la Contract, cum ar fi, cu titlul exemplificativ și neexhaustiv, informații referitoare la condițiile economice convenite între Bancă și Comerciant pentru prestarea Serviciilor.
- 19.2** Comerciantul este obligat să despăgubească, să compenseze și să exonereze de răspundere Banca cu privire la orice pretenție, cost, pierdere, cheltuială și speză, de orice fel, pe care Banca o poate suferi sau suporta în legătură cu

- încălcarea obligației de confidențialitate (de către Comerciant sau responsabilii săi) la care se face referire în paragraful anterior.
- 19.3** Cu excepția celor prevăzute în paragraful următor, Banca consideră, de asemenea, confidențială orice informație despre Comerciant pe care o deține prin prisma relației contractuale. Aceste informații pot fi comunicate către terți, cu acordul prealabil al Comerciantului, inclusiv către responsabilii din cadrul Băncii, cu respectarea prevederilor Condițiilor Generale sau în cazurile în care comunicarea este solicitată sau permisă de lege.
- 19.4** Comerciantul recunoaște și acceptă faptul că Banca, în conformitate cu cele menționate în Informațiile privind prelucrarea datelor cu caracter personal, poate comunica informații referitoare la activitatea Comerciantului companiilor Grupului Banca Transilvania, angajaților, agenților, Autorităților de Siguranță Publică, Circuitelor de Carduri de Plată, Autorităților de Supraveghere, persoanelor care sunt responsabile periodic de monitorizarea și prevenirea fraudei împotriva băncilor și intermediarilor financiari și oricărui alt organism de anchetă, pentru a le folosi în scopul prevenirii sau detectării fraudei sau altor activități infracționale sau încălcării Contractului, sau oricărei agenții de evaluare a solvabilității pe care Banca o folosește ca sursă de informații sau oricărei societăți de recuperare datoriei la care recurge pentru realizarea propriilor creanțe față de Comerciant sau, în orice caz, către terți prin modalitățile și în limitele stabilite în Informarea cu privire la confidențialitate pregătite de către Bancă.

## **20. Art. 20 – UTILIZAREA INFORMAȚIILOR ȘI PRELUCRAREA DATELOR TITULARILOR DE CARD**

- 20.1** Toate Datele Tranzacției sunt și rămân, în orice moment, deținute de Bancă. Pe parcursul întregii perioade de valabilitate a Contractului, Banca acordă Comerciantului o autorizație revocabilă, neexclusivă și netransmisibilă, de a utiliza, stoca și copia Datele Tranzacției, după cum este necesar în scopul furnizării Serviciilor sau în scopuri referitoare la executarea Contractului.
- 20.2** Comerciantul nu poate furniza, vinde, transfera în niciun fel, nu poate dispune sau acorda niciun fel de drept către terți în legătură cu Datele Tranzacției sau orice parte a acestora.
- 20.3** Comerciantul este obligat să proceseze Informațiile Titularului Cardului numai în conformitate cu Condițiile Generale sau cu orice instrucțiuni transmise în scris de către Bancă.
- 20.4** Comerciantul declară și garantează că a implementat măsurile tehnice și organizatorice necesare la sediul său și/sau la punctele sale de vânzare pentru a asigura un nivel de securitate adecvat în legătură cu prelucrarea Informațiilor cu privire la Titularii Cardurilor și pentru a proteja Informațiile cu privire la Titularii Cardurilor de distrugeri accidentale sau ilegale, pierderi sau modificări accidentale, acces, dezvăluiri sau prelucrări neautorizate.
- 20.5** Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului precedent, Comerciantul are obligația de a respecta cererile de adaptare a sistemelor IT și tehnologice proprii și a propriei sale structuri organizatorice în scopuri legate de respectarea legislației privind prelucrarea datelor cu caracter personal în legătură cu datele Titularilor de Card, sau din orice alt motiv, care poate fi

adresat de către Circuitele de Carduri de Plată Băncii și de către Bancă Comerciantului. În special, Comerciantul este obligat să respecte cerințele IT, tehnologice și organizatorice stabilite de Circuitele de Carduri de Plată cu scopul de a garanta măsurile minime de protecție pentru datele cu caracter personal ale Titularilor de Carduri și prevăzute în cadrul programelor: Payment Card Industry Data Security Standard (așa-numitul "PCI DSS"), al cărui conținut specific este pus la dispoziție prin intermediul site-urilor web ale Circuitelor de Carduri de Plată și ale site-ului web al Organismului responsabil pentru standardele de protecție PCI. De asemenea, Comerciantul este obligat să furnizeze Băncii, la simpla cerere a acesteia din urmă, informațiile și documentele care pot permite Băncii să verifice respectarea programului PCI DSS din partea Comerciantului.

- 20.6** Banca are dreptul să se îndrepte împotriva Comerciantului cu privire la orice cost, cheltuială, sancțiune sau alt efect care cauzează prejudicii din punct de vedere economic stabilit de Circuitele de Carduri de Plată și care rezultă din neadaptarea Comerciantului la prevederile alineatului precedent.
- 20.7** Cu scopul de a prelucra, utiliza, înregistra și comunica Informațiile cu privire la Titularii Cardurilor, Banca poate transfera aceste informații agenților și furnizorilor de servicii localizate în țări în afara Uniunii Europene, în care este posibil să nu existe legi similare celor din Uniunea Europeană referitoare la protecția datelor cu caracter personal. Banca are obligația de a se asigura că datele cu caracter personal continuă să fie protejate în mod adecvat în timpul oricăruia dintre aceste transferuri.
- 20.8** Comerciantul poartă responsabilitatea de a se asigura că Informațiile cu privire la Titularul Cardului sunt procesate în mod legitim în conformitate cu Condițiile Generale. Comerciantul se angajează să prelucreze datele Titularilor de Carduri cu respectarea obligațiilor stabilite prin dispozițiile privind confidențialitatea (Regulamentul European nr. 679/2016 privind protecția datelor cu caracter personal și Decretul legislativ nr. 196/2003 cu modificările ulterioare) și conform prevederilor Circuitelor de Carduri de Plată. De asemenea, Comerciantul se angajează să prelucreze datele într-un mod legal, sigur, confidențial și limitat la scopurile legate de furnizarea Serviciilor și de executarea Contractului.
- 20.9** Comerciantul se angajează să ofere clienților o informare adecvată și completă cu privire la prelucrarea datelor, în scopul comunicării, către aceștia, a transferului datelor acestora către Bancă (date de identificare, informații despre serviciul sau produsul solicitat, adresa IP de conectare, alte date cu caracter personal ale clienților obținute în momentul cumpărării online). Comerciantul se angajează, așadar, să publice următoarele informații pentru Titularul Cardului pe site-ul său web: *"Cu scopul de a gestiona operațiunile de solicitare a Autorizației de plată online, datele dvs. vor fi comunicate companiei externe, Banca Transilvania care le va prelucra în mod independent, în calitate de titular, în conformitate cu prevederile legii cu privire la prelucrarea datelor în vigoare, în scopul exclusiv de a gestiona operațiunile de solicitare a Autorizației de plată și răspunsul aferent, de asemenea, în scopul prevenirii fraudei și a altor fenomene de risc legate de vânzare"*.

**20.10** Comerciantul nu va avea dreptul/permisiunea de a înregistra în niciun fel informațiile referitoare la Carduri sau Tranzacții, cu excepția celor prevăzute în Condițiile Generale. În special, în ceea ce privește Tranzacțiile în format electronic, Comerciantului îi este interzis, cu titlu orientativ și neexhaustiv, să înregistreze date de autentificare sensibile (inclusiv conținutul complet al benzii magnetice sau cipului, codurile și valorile de validare ale Cardului, codul PIN și codul CVV2).

### **21.Art. 21 – DURATA, ÎNCETAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI**

**21.1** Contractul este încheiat pe perioadă nedeterminată.

**21.2** Comerciantul are dreptul de a rezilia Contractul, fără penalități și fără nicio cheltuială, în orice moment. Banca poate rezilia Contractul cu o notificare prealabilă de două luni începând din ziua în care Comerciantul primește comunicarea respectivă, fără nicio altă obligație pentru Comerciant. În cazul rezilierii, Condițiile Generale continuă să se aplice Tranzacțiilor în curs la data intrării în vigoare a rezilierii. În orice caz, de la data intrării în vigoare a rezilierii, obligațiile care decurg din încetarea relației sunt completate în perioada maximă de 1 lună, sub rezerva oricăror cerințe ulterioare de soluționare a relațiilor dintre Comerciant și Bancă din motive legate de operativitate. În cazul rezilierii, din orice motiv, a prezentului Contract, Comerciantul este obligat să șteargă orice referire la acesta de pe site-ul său web.

**21.3** În cazul rezilierii din partea oricăreia dintre părți, cheltuielile și taxe percepute Comerciantului periodic sunt datorate doar proporțional pentru perioada precedentă rezilierii; dacă sunt percepute în avans, Banca rambursează aceste sume proporțional.

**21.4** Fără a exclude utilizarea altor mijloace de protecție prevăzute de lege, Banca are dreptul să rezilieze Contractul cu efect imediat, printr-o comunicare scrisă trimisă prin PEC către Comerciant (art. 1456 din Codul civil), în cazul în care Comerciantul nu își poate îndeplini propriile obligații care decurg din următoarele articole: art. 5 (Acceptarea Tranzacțiilor); 6.1. și 6.2. (Obligațiile Comerciantului), 7.1. și 7.2. (Interziceri pentru Comerciant), art. 8 (Autorizație); 9.1. (Rambursări); 10.1, 10.2. și 10.3. (Prezentarea Tranzacțiilor); 12.1., 12.2., 12.3., 12.4. și 12.5 (Sume datorate de către Comerciant); 15.1., 15.2., 15.3. și 15.4. (Obligațiile de informare); 16.1. (contestările Titularilor de Carduri); 17.1., 17.2. și 17.3. (Responsabilitate); 18.3. (sume neplătite, compensații și garanția/Garanțiile Comerciantului); 19.1., 19.2. și 19.3. (Confidențialitate); 20.2., 20.3., 20.4., 20.5., 20.8., 20.9. și 20.10 (Utilizarea informațiilor și prelucrarea datelor Titularilor de Carduri); 22.1. și 22.2. (Cesionarea Contractului); 23.2. (Responsabili și subcontractanți).

**21.5** Rezilierea Contractului sau încetarea acestuia nu au efect în legătură cu obligațiile deja existente. În special, art. 12, 13, 16, 17, 19, 26, 27 și 28 rămân în vigoare. Comerciantul rămâne responsabil pentru toate Stornările, compensațiile, creditările, debitările și Rectificările care decurg din Tranzacțiile procesate în baza Contractului, precum și pentru toate celelalte sume care ar putea fi datorate, sau care vor deveni ulterior exigibile în conformitate cu Condițiile Generale.

**21.6** Atunci când are loc încetarea sau rezilierea Contractului, toate sumele datorate potrivit Condițiilor Generale devin exigibile imediat și integral, fără a fi necesară nicio cerere sau altă notificare de niciun fel, la care Comerciantul renunță în mod expres.

**21.7** În cazul rezilierii Contractului de către Bancă în conformitate cu alineatul (4) din prezentul articol, Comerciantul acceptă și autorizează în mod expres Banca să informeze Circuitele de Carduri de Plată cu privire la rezilierea și motivele acesteia. Banca are dreptul să transmită detaliile Contului Dedicat, după caz, către Circuitele de Carduri de Plată și către agențiile de evaluare a solvabilității.

## **22. Art. 22 – CESIONAREA CONTRACTULUI**

**22.1** Comerciantul nu poate atribui sau transfera în niciun alt mod Contractul sau drepturile și obligațiile care decurg din acesta fără acordul prealabil scris al Băncii.

**22.2** Comerciantul recunoaște și acceptă că prestarea serviciilor de către Bancă necesită accesul la cel puțin un cont bancar curent (Cont Dedicat) pe care Banca poate avea debitări sau creditări de sume. Comerciantul are obligația de a nu semna niciun contract care ar putea duce la transferul în custodia vreunui terț sau la controlul de către un terț al veniturilor aferente Tranzacțiilor și înregistrate în acest Cont Dedicat.

**22.3** Banca are dreptul să atribuie, să transfere sau să se folosească, în orice alt mod, de Contract sau de oricare dintre drepturile și obligațiile sale care decurg din acesta în conformitate cu dispozițiile legii aplicabile. Comerciantul este de acord să semneze orice document pe care Banca îl poate solicita în mod rezonabil pentru a efectua o astfel de cesiune sau un astfel de transfer.

**22.4** Condițiile Generale sunt obligatorii pentru eventualii cesionari și avânzi-cauză.

## **23. Art. 23 - RESPONSABILI ȘI SUBCONTRACTANȚI**

**23.1** Banca are dreptul de a numi, în orice moment, fără a fi necesară informarea Comerciantului, un responsabil sau un subcontractant în scopul procesării oricărei Tranzacții în nume propriu sau pentru executarea tuturor sau a unei părți a obligațiilor care decurg din Contract.

**23.2** În absența aprobării prealabile scrise a Băncii, Comerciantul nu poate numi niciun responsabil sau subcontractant în scopul procesării Tranzacțiilor în nume propriu. În ciuda primirii oricărei aprobări din partea Băncii, Comerciantul este, în orice caz, pe deplin responsabil pentru orice acțiune sau omisiune din partea responsabililor sau subcontractanților săi, cu obligația de a despăgubi, compensa și exonera de răspundere Banca în legătură cu orice pretenție, cost, pierdere, cheltuială sau speză pe care Banca le poate suferi ca urmare, direct sau indirect, a oricărei acțiuni sau omisiuni, inclusiv neglijența unui astfel de responsabil sau subcontractant al Comerciantului.

## **24. Art. 24 - MODIFICĂRI**

**24.1** Banca are dreptul să efectueze modificări asupra Contractului (inclusiv Documentul de Sinteză), în ceea ce privește comisioanele, cheltuielile și taxele aplicate Comerciantului, în conformitate cu legislația în vigoare. Orice modificare este propusă de către Bancă printr-o comunicare adecvată



- transmisă în scris sau printr-un alt suport durabil ales de Comerciant (în cazul în care Comerciantul a ales să primească comunicările periodice de transparență în format electronic, acest canal va fi utilizat și pentru transmiterea modificărilor prevăzute în prezentul articol). Comunicarea este transmisă cu un preaviz minim de două luni de la data prevăzută pentru aplicarea modificărilor.
- 24.2** Banca informează Comerciantul cu privire la modificarea propusă, precizând că, în absența unui refuz expres din partea Comerciantului, propunerea este considerată a fi acceptată și că, odată ce comunicarea a fost primită, Comerciantul are dreptul să rezilieze Contractul imediat și fără cheltuieli, înainte de data prevăzută pentru aplicarea modificării.
- 24.3** Fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute la alineatele precedente, Banca și Comerciantul sunt de acord că modificările ulterioare ale prezentului Contract trebuie să fie aprobate în mod expres de către părți în scris.

## **25. Art. 25 - RECLAMAȚII**

- 25.1** În cazul apariției unui litigiu între Comerciant și Bancă cu privire la interpretarea și executarea Contractului, la modurile de prestare a Serviciilor sau a Tranzacțiilor individuale, Comerciantul are dreptul de a face o reclamație adresată Băncii, de asemenea, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin mijloace electronice la Biroul Reclamații al Băncii Transilvania din în Via Baldo degli Ubaldi nr. 184B, 00167 Roma; e-mail: [reclami@bancatransilvania.ro](mailto:reclami@bancatransilvania.ro). Banca este obligată să răspundă în termen de 30 de zile de la data primirii reclamației.
- 25.2** Dacă Comerciantul nu este mulțumit sau nu a primit răspuns în termen de 30 de zile se poate adresa Arbitrajului Bancar și Financiar (ABF). Pentru informații în legătura cu modalitățile de sesizare a Arbitrajului Bancar și Financiar, Partea Finanțată poate consulta site-ul [www.arbitrobancariofinanziario.it](http://www.arbitrobancariofinanziario.it), sau poate solicita informații la filialele Băncii Italiei sau la Bancă. Emiterea unei hotărâri a comisiei de arbitraj nu limitează dreptul Comerciantului de a se adresa autorității judiciare, rămânând valabile celor indicate la alineatul următor.
- 25.3** Înainte de a se adresa Autorității Judiciare, Banca și/sau Comerciantul au obligația de a efectua procedura de mediere, ca condiție de admisibilitate, în conformitate cu articolul 5 alin. 1 bis din decretul legislativ nr. 28 din 4 martie 2010, adresându-se:
- Instituției de Conciliere Bancară constituită de Conciliatorul Bancar Financiar – Asociația pentru rezolvarea litigiilor bancare, financiare și societare – ADR ([www.conciliatorebancario.it](http://www.conciliatorebancario.it)), unde se poate consulta și Regulamentul aferent) sau
  - unuia dintre celelalte organe de mediere, specializate în domeniul bancar și financiar, înscrise în registrul special ținut de Ministerul Justiției sau:
  - Arbitrajului Bancar și Financiar.
- 25.4** În cazul unei modificări aduse acestei legislații, se vor aplica dispozițiile în vigoare la momentul respectiv.



În conformitate cu legislația în vigoare, pentru nerespectarea gravă a obligațiilor prevăzute în Decretul legislativ nr. 11 din 27 ianuarie 2010, privind serviciile de plată și măsurile de implementare aferente - sunt prevăzute sancțiuni pentru prestatorii de servicii de plată, inclusiv, în cazul încălcărilor repetate, suspendarea activității de prestare a serviciilor de plată. În plus, sunt prevăzute sancțiuni administrative de natură pecuniară împotriva persoanelor care îndeplinesc funcții de administrație, conducere sau control, precum și împotriva angajaților furnizorului de servicii de plată sau a celor care își desfășoară activitatea în organizația acestuia din urmă, și pe baza unor alte relații decât munca salariată.

**26. Art. 26 – COMUNICĂRI****26.1** Fără a aduce atingere celor prevăzute altfel în Contract:

- i. orice comunicare către Bancă este transmisă prin intermediul PEC la adresa [bancatransilvania@legalmail.it](mailto:bancatransilvania@legalmail.it) sau prin scrisoare obișnuită recomandată către Banca Transilvania, Via Baldo degli Ubaldi n. 184B, 00167 Roma;
- ii. orice comunicare către Comerciant este transmisă prin PEC sau prin scrisoare obișnuită recomandată, la adresa indicată în Cerere de Activare a Serviciului, cu excepția cazurilor alternative de punere la dispoziție pe site-ul web/zona privată.

**27. Art. 27 – LEGE APLICABILĂ. INSTANȚĂ COMPETENTĂ****27.1** Contractul este supus legislației italiene. Orice litigiu privind interpretarea, executarea, neîndeplinirea obligațiilor sau rezilierea acestuia sau a tranzacțiilor individuale este atribuit jurisdicției exclusive a instanței din Roma, fără a aduce atingere celor prevăzute de art. 25 de mai sus în domeniul reclamațiilor și de soluționare extrajudiciară a litigiilor.**28. Art. 28 - Nulitatea parțială și dovezile****28.1** În caz de nulitate sau ineficacitate, totală sau parțială, curentă sau ulterioară, a oricărei stipulări a Contractului care nu este de natură esențială, Banca și Comerciantul sunt de acord să negocieze cu bună-credință pentru a înlocui stipulările menționate anterior cu altele valabile și eficiente care au substanțial aceleași efecte în conformitate cu intenția părților și în scopul clauzelor înlocuite.**28.2** Fără a aduce atingere stipulărilor alineatului precedent, Banca și Comerciantul sunt de acord că celelalte stipulări ale prezentului Contract vor rămâne pe deplin valabile și eficiente și că Contractul în sine va fi interpretat și executat ca și cum nu ar conține stipulările invalide sau ineficace.**28.3** Banca va putea întotdeauna să prezinte, ca dovadă a contractelor încheiate, operațiunile efectuate, precum și orice comunicare efectuată (și prin tehnici de comunicare la distanță), intrările înregistrate pe sistemele proprii și/sau în registrele proprii, precum și comunicările aferente adresate către Comerciant, acestea din urmă dacă sunt înregistrate în mod corespunzător în sistemul intern al Băncii.

**SEMNĂTURI:**

Pentru **Comerciant**

\_\_\_\_\_  
s.r.l.

Dl./ D.na:

\_\_\_\_\_

Funcția:

\_\_\_\_\_

Localitatea:

Data:

Semnătura: \_\_\_\_\_

Pentru **BANCA:**

Banca Transilvania S.A.  
sucursala Roma

Dl./ D.na:

\_\_\_\_\_

Funcția:

\_\_\_\_\_

Localitatea:

Data:

Semnătura: \_\_\_\_\_

Subsemnatul în calitate de reprezentant legal al Comerciantului \_\_\_\_\_ s.r.l.  
**declară că aprob în mod specific** în conformitate cu art. 1341 și 1342 din Codul civil  
următoarele clauze din Condițiile Generale ale Contractului:

Pentru Comerciant

\_\_\_\_\_ s.r.l.

Dl./ D.na: \_\_\_\_\_

Funcția: \_\_\_\_\_

Localitatea:

Data:

Semnătura: \_\_\_\_\_